

H45 Agrupando pelo exemplo



TEXTOS GERAIS

NOME

萃 AGRUPANDO PELO EXEMPLO

萃 *cui* 140-08: Formado pelo radical 艸 *cǎo*, que agrupa todas as palavras que se referem a plantas, e o fonema 卒 *zú*, W16M, que representa a farda de um soldado. O conjunto indica uma vegetação densa como uma tropa de soldados avançando ao mesmo tempo (com a conotação implícita dos perigos e agressões potenciais decorrentes do amontoado de soldados ou árvores) e significa: "Juntar, reunir, encontrar, aglomerar; colecionar, colocar junto".

No manuscrito de Mawangdui este hexagrama tem o nome: 卒 *zú*, 024-06: "Um servo; infantaria, soldado a pé, uma companhia de 100 homens; muita gente; repentinamente, abruptamente; ocupado, apressado, confuso; terminar, finalizar, finalmente; morrer", que Shaughnessy traduz como "TERMINADO".

PALAVRAS-CHAVE

AGRUPAR: "Juntar ou reunir em grupo(s); dispor em grupos; juntar-se em grupo; formar grupo". **Acumular:** Aglomerar, agregar, amontoar, apinhar, conglomerar, empilhar. **Reunir:** Achegar, acoplar, acrescentar, aderir, adicionar, anexar, aproximar, associar, incorporar, somar, unificar, unir. **Congregar:** Juntar, reunir; ligar; convocar, convidar; reunir-se em congresso; existir simultaneamente; reunir-se, agregar-se.

OUTROS NOMES

* JAVARY	Reunião Juntar-se
* RICCI	Concentração, momento no qual o fraco se reagrupa ao redor do forte em conformidade com o Céu
* ZAFRA	Fazendo parte de um grupo
* JAVARY	Reintegração de forças
* WING	Reunindo-se em assembleia
* REIFLER	Acordo
* DAMIAN-KNIGHT	Reunião (O grupo)
* SHCHUTSKII	Reunião
* LOISI	A reunião, nivelar-se com os demais
* GALL	A reunião
* BLOFELD	Reunião
* SIU	Unidade
* LEGGE	Reunindo-se em conjunto
* DAMIAN-KNIGHT	O grupo
* CHIH-HSU	Congregando
* WILHELM	Reunião
* REVERSO	H45 ou H46 Congregar-se e nivelar-se com os demais ou Sobressair

JULGAMENTO

萃：亨。王假有廟，利見大人，亨，利貞。

yòng dà shēng jí lì yǒu yǒu wǎng
用大牲吉，利有攸往。

AGRUPANDO PELO EXEMPLO [exerce-se] *influência*, [mas só] *um rei entra no templo ancestral*, [já que] *é conveniente ver um grande homem influenciando*.¹ *É conveniente insistir. Usar um grande animal para o sacrifício é benéfico. É conveniente ter aonde ir, ainda que desordenadamente.*

PALAVRAS-CHAVE

INFLUIR: Aconselhar, animar, assoprar, encaminhar, estimular, iluminar, imbuir, imprimir, inculcar, induzir, infundir, insinuar, instigar, instilar, insuflar, levar, originar, persuadir, soprar, sugerir, suggestionar.

CONVENIENTE: Acertado, adaptado, adequado, apropriado, apto, bom, cabível, capaz, cômodo, competente, congruente, devido, eficaz, eficiente, exato, idôneo, justo, oportuno, preciso, prestativo, propício, próprio, proveitoso, usado, útil, válido, vantajoso.

INSISTIR: Repetir, ecoar, espelhar, inculcar, iterar, recomeçar, redizer, refazer, reincidir, reiterar, renovar, repisar, reproduzir. **Teimar:** Aferrar-se, afincar, agarrar-se, birrar, emperrar-se, fincar-se, martelar, obstinar-se, perseverar, persistir, porfiar, recalcitrar, reincidir, resistir, turrar.

BENÉFICO: Animador, auspicioso, beneficente, benéfico, benfazejo, benfeitor, benigno, bom, bonançoso, ditoso, esperançoso, estimulante, fausto, favorecedor, oportuno, promotor, promissor, propiciador, propício, risonho, útil, vantajoso.

TER AONDE IR: Alvo, cometimento, desígnio, destino, determinação, disposição, escopo, fim, finalidade, intenção, intento, intuito, mira, objetivo, objeto, plano, projeto, vista, vontade.

O Julgamento enfatiza as qualidades morais que se esperam de quem assume a responsabilidade de agrupar pessoas ao redor de um conjunto de ideias comuns. Isso é representado pela figura de um Imperador que, no contexto chinês, representava (ou deveria representar) o máximo de capacidade moral na sua condição de “Filho do Céu”.

EXPLICAÇÃO DO JULGAMENTO

cùi jù yě
萃，聚也；

shùn yǐ shuō gāng zhōng ér yīng gù jù yě
順以說，剛中而應，故聚也。

wáng jiǎ yǒu miào zhì xiào xiǎng yě
王假有廟，致孝享也。

lì jiàn dà rén hēng jù yǐ zhèng yě
利見大人亨，聚以正也。

yòng dà shēng jí lì yǒu yǒu wǎng shùn tiān mìng yě
用大牲吉，利有攸往，順天命也。

guān qí suǒ jù ér tiān dì wàn wù zhī qíng kě jiàn yǐ
觀其所聚，而天地萬物之情可見矣。

¹ 假 jiǎ 009-09: formado pelo radical 人 rén, “homem”, e 叀 jia, ‘uma segunda pele; falso, emprestado’; significa: “Provisional, temporário, hipótese temporária; emprestar; permitir, aprovar; se (condicional); grande, excelente; estabelecendo um conceito; o uso de uma metáfora que, apesar de não existir realmente, é usada como explicação; algo que é provisório ou temporário; dar, outorgar, presentear, atribuir”. Couvreur: “Falso, simulado, alterado, imitando; servir-se de, apoiar-se em; fazer uma suposição; arribar, penetrar, fazer chegar.” // 廟 miào: “Um mausoléu, um templo ancestral; um templo”. // 牲 shēng: “Um animal a ser sacrificado”. // Esta frase tem traduções normalmente baseadas no significado secundário de 假 como “arribar, penetrar”, glosa adotada já por Wang Bi (Lynn, pág.417). O manuscrito de Mawangdui reforça esta interpretação, já que traz 王假于廟, onde 于 yú significa “Em, no, aqui”, razão pela qual justificamos nossa tradução.

AGRUPAR PELO EXEMPLO significa congregar! ²

Devoto e contente, o firme está no centro e se corresponde, por isso consegue congregar!

[Só] um rei terá um templo ancestral porque gera piedade filial e influencia!

É conveniente ver um grande homem influenciando porque congrega pela sua correção!

Usar um grande animal para o sacrifício é benéfico, é conveniente ter aonde ir, ainda que desordenadamente, porque é devoto ao mandato do Céu!

Analise aquilo que se congrega e poderá observar as tendências autênticas do Céu, da Terra e dos dez mil processos!

Devoção no interior e alegria no exterior são as características de uma congregação ao redor de um líder firme e central, representado pela 5ª linha, yang, que se apoia no trigramma nuclear Montanha.

Um "grande" sacrifício significa que o sacrifício deve ser visto claramente por todos e representar um grande valor ou desprendimento. Desta forma os congregados terão confiança nas atitudes dos líderes que os convocam. O mesmo parágrafo mostra o mérito de se comportar conforme as circunstâncias o exijam, aceitando o quinhão que se nos apresenta.

Os fenômenos têm uma propensão a juntar-se seguindo o caminho do menor esforço determinado pelas suas características imanentes ou, noutras palavras, pela natureza dos processos, cada um seguindo seu próprio *dao*. Nesse sentido, na nossa cultura temos o ditado "diz-me com quem andas e te direi quem és!".

IMAGEM

z é shàng y ū dì , cuì ; jūn zǐ yǐ chú róng qì , jiè bú yú 。
澤上於地，萃；君子以除戎器，戒不虞。

Um banhado sobre a terra: AGRUPANDO PELO EXEMPLO.

O sábio, aparelhando seus engenhos de guerra, fica vigilante e sem medo. ³

Um banhado, rico em vida, congrega muitos animais, inclusive predadores, o que justifica a vigilância. Quando muitas pessoas são congregadas resulta inevitável que se misturem elementos indesejáveis ou perigosos contra os quais é necessário precaver-se.

² 聚 jù 128-08: "Juntar, reunir; congregação, assembleia, grupo, agregação".

³ 除 chú: "Remover, tirar; liberar-se de, limpar; governar, consertar". // 戎 róng: "Arma, soldado, exército, guerra". // 器 qì: "Ferramenta, utensílio; função, habilidade, capacidade". // 戒 jiè: "Ser cuidadoso, montar guarda, estar preparado; preservar, proteger". // 虞 yú: "Ansioso, temeroso, preocupado; planejar, pensar; curtir, ser feliz; relaxar". // Podem ser feitas duas versões para este texto, baseadas nos significados da palavra 除 chú. Por um lado, utilizando o significado de chú como "liberar-se de, remover", temos a seguinte versão: "O homem sábio, porque se libera de seus engenhos de guerra, fica vigilante e sem medo". Um lago calmo acima da terra transmite uma imagem pacífica, que está em sintonia com o 'grande sacrifício' do texto (ao abandonar as armas), com o grande rei que gera piedade filial (pelo seu exemplo e não pelo uso da força) e pelo apelo à religiosidade que este hexagrama faz. Por outro lado, um pântano, uma várzea acima da terra plana, pode transbordar com facilidade representando um perigo inesperado. Baseados nesta imagem, todos os autores (exceto Ritsema) tomam chú como significando "consertar, reparar", e o texto fica coerente com o fonema (que é o próprio nome do hexagrama em Mawangdui) 卒, zú, "tropas", ou com os cuidados que a 4ª e 5ª linhas devem ter na sua conduta.

SEQUÊNCIA

wù xiāng yù ér hòu jù , gù shòu zhī yǐ cuì ; cuì zhě jù yě 。
物相遇而后聚，故受之以萃；萃者聚也。

*Os fenômenos esbarram uns nos outros e depois se juntam, por isso agora vem
AGRUPANDO PELO EXEMPLO; quem se agrupa, congrega!* ⁴

HEXAGRAMAS MISTURADOS

cùi jù , ér shēng bú lái yě 。
萃聚，而升不來也。

*AGRUPAR PELO EXEMPLO significa congregar,
CRESCER SUAVEMENTE não tem volta.*

DESCRIÇÃO DO MOMENTO

Para melhor ACOLHER O INESPERADO as pessoas adquirem forças formando um grupo com ideias comuns e, para tanto, devem encontrar quem os AGRUPE PELO EXEMPLO. Quando as coisas vão se agrupando de forma correta, elas acabam gerando um CRESCIMENTO generalizado.

Um banhado, representado pelo trigramma superior, Lago, sobre uma planície, representada pelo trigramma inferior, Terra, nos dá a imagem de uma agrupação ou congregação. Um banhado atrai inúmeras espécies animais dos mais diversos tipos, que se juntam e se repelem seguindo suas tendências naturais.

Essa imagem traz implícitos dois tipos de problemas, ambos exigindo uma atitude vigilante: primeiro, um banhado tem tendência a transbordar inesperadamente; e segundo, alguns dos animais atraídos são predadores. É por isso que a situação representada por este hexagrama não tem uma garantia automática de sucesso e requer que a pessoa que a enfrenta tenha um claro entendimento da sua situação, obrigações e responsabilidades, exigindo-lhe certa grandeza.

O Julgamento faz várias referências à religião e isso permite interpretar o hexagrama como o *re-ligare* - do qual se deriva nossa palavra 'religião' - que agrupa os homens ao redor de crenças comuns que lhes permitem transcender o nível do cotidiano.

Existe, porém, uma condição para que a congregação seja feita sobre bases sólidas: quem a faz deve exibir uma força moral clara. Isto fica claro ao se observar os problemas da 4ª e 5ª linhas, que são as que agrupam as pessoas ao seu redor, representadas pelas outras linhas yin.

O hexagrama nuclear é H53, DESENVOLVENDO-SE GRADUALMENTE, indicando que, quando pessoas se congregam ao redor de uma figura aglutinante, vemos a oportunidade de um progresso constante que exige "manter-se no caminho da dignidade e da virtude para que haja uma melhora dos costumes", como diz a Imagem do H53.

O hexagrama antagônico é H26, CONTIDO PELO GRANDE, indicando que num momento onde se congregam muitas pessoas não se pode permitir que as forças criativas sejam contidas e imobilizadas.

O hexagrama oposto é H46, CRESCENDO SUAVEMENTE, no qual o homem sábio "reúne pequenas coisas para alcançar o que é sublime e grande", o que representa outra forma de enxergar uma congregação.

Este hexagrama representa uma ideia em certo sentido grandiosa e utópica que, para ser implementada, apresenta muitos problemas práticos, em particular conflitos entre o ideal e o concreto e entre massificação e individualidade.

⁴ 相 *xiāng*: "Mútuo, recíproco; encarando; olhar, observar, analisar; forma, aspecto, aparência; ajudar, guiar". // 后 *hòu*: "Futuro, depois".



As linhas representam as seguintes atitudes:

- H456 Chora por estar fora da congregação.
- H455 Deve se cuidar para não utilizar métodos "baixos" para reunir os demais.
- H454 Deve assumir que não é o centro da congregação.
- H453 Se sente "no ar" por não ser convocada.
- H452 Deve ser paciente e aguardar ser convocada pelo líder.
- H451 Está confusa por se sentir sozinha e grita para conseguir ajuda.

LINHAS

H451 => H171 ACOMPANHANDO AS CIRCUNSTÂNCIAS



a) 有孚不終，乃亂乃萃，若號一握為笑，勿恤，往無咎。

Tem confiança, mas não completa; está confusa, mas apesar disso se agrupa; no caso de gritar, um aceno se transforma em risos. Não se preocupe: avançar desordenadamente não é um erro. ⁵

b) 乃亂乃萃，其志亂也。

Está confusa e, apesar disso, se agrupa, ou seja, são suas intenções as que estão confusas!

Yin em posição yang, esta linha, fraca demais, tem dificuldade para unir-se à congregação, apesar da correspondência com a enérgica 4ª. Isso acontece porque está separada dela pelo trigrama Terra, que a puxa fortemente para baixo, e pela rigidez do nuclear, Montanha. Ela só consegue juntar-se às demais porque, acompanhando o momento (H17), "sai pela porta e se associa", como diz H171. Para isso ela deve superar sua falta de confiança na situação e pedir ajuda à 4ª linha com um grito, o que transformará o aperto produzido pela 2ª e 3ª linhas, que a separam da 4ª, na alegria própria do trigrama superior.

H452 => H472 OPRIMIDO PELA CONJUNTURA



a) 引吉，無咎，孚乃利用禴。

Puxado pelo benéfico não há erro; sendo sincero é conveniente e útil fazer um pequeno sacrifício. ⁶

b) 引吉無咎，中未變也。

⁵ 終 zhōng: "Completar, acabar, finalizar". // 乃 nǎi: "Então, assim, portanto, em consequência; apesar disso; realmente, de fato". // 握 wò: "Pegar, aferrar, abraçar, segurar". // 笑 xiào: "Riso, gargalhada".

⁶ 引 yin: "Puxar a corda de um arco, liderar; atingir; guiar, introduzir; declinar, retirar". // 禴 yuè: 113-19: "Sacrifício [frugal] oferecido aos antepassados na primavera ou outono".

Puxado pelo benéfico não há erro porque sua centralidade ainda não mudou!

Yin em posição yin central, esta linha é correta e em correspondência com o soberano da 5ª, mas, infelizmente, circunstâncias alheias (o peso do trígama Terra e o nuclear Montanha) a separam do centro da congregação, fazendo-a sofrer e esgotar-se (H47).

Além disso, esta linha deve evitar tomar parte no conflito de lideranças existente entre a 4ª e a 5ª linhas e, sem deixar-se influir pela 1ª e 3ª linhas, vinculadas à 4ª, sustentar sua condição de central, única forma de atrair a atenção da 5ª.

Ela deve aguardar sem angustiar-se, "no meio de vinho e comida, até quando o da roupa cerimonial esteja chegando", como diz H472, ou seja, até ser puxada pela 5ª, o rei que vira sacerdote.

Sua situação é favorável, tanto que pode até fazer um pequeno sacrifício, diferente do grande sacrifício mencionado no Julgamento.

H453 => H313 ESTIMULANDO-SE MUTUAMENTE



a) 萃如，嗟如，無攸利，往無咎，小吝。
cuì rú , jiē rú , wú yǒu lì , wǎng wú jiù , xiǎo lìn

Parece agrupar-se, parece lamentar-se, e nenhum lugar lhe é conveniente; avançar desordenadamente não é erro, mas traz um pouco de vergonha.

b) 往無咎，上巽也。
wǎng wú jiù , shàng xùn yě

Avançar desordenadamente não é erro porque o de cima cede!

Yin em posição yang e sem correspondência com a paralisada 6ª, esta linha encontra na vizinhança com a energética 4ª sua única possibilidade de congregar-se aos demais. Este processo não é fácil porque a 4ª está sobrecarregada e não a convoca, deixando a 3ª 'no ar' e com muitos motivos para lamentar-se.

A 3ª deve obedecer à tendência do hexagrama, "estimulado, aferra-se àqueles que segue" (H313) e avançar em direção à 4ª que, inicialmente, poderá recusá-la, mas acabará aceitando-a.

H454 => H084 APROXIMANDO-SE MUTUAMENTE



a) 大吉，無咎。
dà jí , wú jiù

[Só com] grande benefício não haverá erro.

b) 大吉無咎，位不當也。
dà jí wú jiù , wèi bú dāng yě

[Só com] grande benefício não haverá erro porque a posição não é merecida!⁷

⁷ 當 dāng: "Merecido; o que é correto de acordo com a razão; tem que ser, deveria ser; estar no nível de". // O acréscimo de "só com" (efetuado também pelos tradutores de Wang Bi: Lynn e Galvany) é necessário para dar conta das dificuldades da 4ª, por tratar-se de uma linha yang em posição yin, o que poderia levá-la a exercer uma liderança efetiva, mas imoral, conforme destaca Cheng Yi (Cleary, 2003, pág.284).

Yang em posição yin, esta linha tem muita força e a responsabilidade de congregar as três linhas inferiores (pela sua correspondência com a 1ª, por se vincular às 2ª e 3ª pelo nuclear, Montanha, e por mudar para H08, APROXIMANDO-SE MUTUAMENTE), mas tende a agir com muita energia, o que não é conveniente considerando sua proximidade com o também enérgico soberano da 5ª.

A 4ª deve reconhecer não ser o centro da congregação, apesar das aparências e da sua própria vontade. Por estas razões ela "aproxima-se [da 5ª] exteriormente", como diz H084, para não deixar dúvidas sobre suas atitudes, mas ainda assim necessitará uma boa dose de boa fortuna para não errar.

H455 => H165 PREVENINDO EXCESSOS



a) 萃有位，無咎。匪孚，元永貞，悔亡。

Agrupar porque tem status, nenhum erro. Sem confiança, só uma insistência constante e primordial faria desaparecer o remorso. ⁸

b) 萃有位，志未光也。

Agrupar porque tem status, mas sua determinação ainda não é luminosa!

Yang em posição correta e central, em correspondência com a paciente 2ª, esta linha está na situação correta para ser o foco da congregação; de onde vêm então as restrições que o texto mostra? Ela muda para H165, PREVENINDO EXCESSOS, linha que diz: "persistentemente invejoso", o que esclarece a situação de H455.

A 5ª pode deixar-se levar pelo entusiasmo produzido pela sua situação de líder e cair na tentação de utilizar métodos cínicos para congregar os homens ao seu redor, usando, por exemplo, a velha fórmula de 'pão e circo', atraindo-os pela sua condição de governante e não pelos seus ideais.

Ela deve superar sua insegurança interior e não ficar invejosa da 4ª, que também consegue agrupar pessoas ao seu redor.

H456 => H126 PARALISADO PELA INCOMPATIBILIDADE



a) 齋咨涕洟，無咎。

Manifesta-se com suspiros, lágrimas e o nariz escorrendo, nenhum erro. ⁹

b) 齋咨涕洟，未安上也。

Manifesta-se com suspiros, lágrimas e o nariz escorrendo, nenhum erro porque ainda não está tranquilo no alto!

⁸ 位 wèi: "Classe, grau, posição, status; colocar na posição correta; situação, localização".

⁹ 齋 zī: "Trazer, oferecer, dar, distribuir; uma expressão emocional". 咨 zī: "Consultar, perguntar, planejar; lamentar, suspirar". O conjunto 齋咨涕洟, pronunciado *zī zī tī tī*, é um som onomatopaico, representando lamentos e choros.

Yin em posição yin, mas sem correspondência com a desordenada 3ª e com uma relação difícil com o pouco claro soberano da 5ª, esta linha encontra-se isolada e paralisada (H12) num momento em que todos se congregam, daí sua extrema tristeza. O que pode fazer esta linha além de chorar amargamente? Seguir o conselho de H126 e entender que "quando a paralisação chega ao seu fim, ela se inverte"; ou seja, a situação não é necessariamente definitiva e por isso a 6ª deve tentar recuperar sua tranquilidade.